

Ordre du jour | Agenda

N^o : 2016-13
 Type : Ordinaire / Regular: ; Extraordinaire / Special:
 Date: 25 avril 2016 / April 25th, 2016
 Heure / Time : 4:00 p.m. / 16 h 00
 Endroit / Location : Hôtel de ville / Town Hall

AVIS IMPORTANT / IMPORTANT NOTICE			
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
18h00	Réunion Publique Comité de planification	6:00pm	Public meeting Planning Committee
18h15	Dérogation mineure	6:15pm	Minor variance

1. **Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**
Call to Order and Prayers
2. **Modifications, additions, et suppressions de l'ordre du jour**
Changes, Additions, and Deletions to the Agenda
3. **Adoption de l'ordre du jour**
Adoption of the Agenda
4. **Déclaration de conflits d'intérêts**
Disclosure of Conflicts of Interests
5. **Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes du Conseil**
Adoption of Minutes of Previous Council Meetings
 - 5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire daté le 18 avril, 2016
Minutes of the special meeting dated April 18th, 2016
6. **Adoption des recommandations et procès-verbaux des réunions des comités du Conseil**
Adoption of the Recommendations and Minutes of the Meetings of Council Committees

Aucune / None
7. **Réception des rapports des membres de l'administration**
Receiving of Reports from Appointed Municipal Officials
 - 7.1 **Marc Legault et / and Guy Malboeuf**
Formation d'un département de l'environnement
Formation of an Environmental department

7.2 Tobias Hovey

7.2.1 Annulation d'une facture
Invoice cancellation

7.2.2 Mise à jour communication et répartition - verbal
Communication and Dispatch update - verbal

7.3 Mary McCuaig

Entente de feu : Casselman et La Nation
Agreement fire services: Casselman and The Nation

7.4 Guylain Laflèche

Groupe matériaux Inc

7.5 Yves Roy

Rapport mensuel – département des règlements municipaux
Monthly report - Municipal By-law department

7.6 Todd Bailey

Rapport mensuel permis de construction Janvier-Mars 2016
Monthly Building Permit Report January-March 2016

8. Avis de motions proposées Notice of Proposed Motions

Aucune / None

9. Affaires découlant des réunions précédentes Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Motion pour annuler l'entente pour le centre communautaire de Limoges
(aucun document)
Motion to cancel agreement for the Limoges community Centre (no
document)

9.2 Demande don / Donation Request
Corps de cadets royaux de l'armée canadienne 2804 Casselman

10. Délégations Delegations

Aucune / None

11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

Aucune / None

12. Règlements municipaux Municipal By-Laws

12.1 Règlement / By-Law No. 27-2016

Un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 pour la propriété
derrière le 1218, route 800 est
A By Law to amend the zoning By-Law 2-2006 for the property behind
1218 route 800 east

12.2 Règlement / By Law No. 29-2016

Un règlement pour dédier un élargissement de chemin de concession 20

A By-Law to dedicate a road widening for Concession Rd 20

12.3 Règlements / By-Laws No 30 à 59-2016:

Étant des règlements pour autoriser la maintenance des drains municipaux 2016

Being By-Laws to authorize the maintenance of 2016 drains

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs
Approval of the Variance Report and accounts payable**

Comptes fournisseurs / Accounts payable

**14. Autres
Other Business**

14.1 Demande pour une exception au règlement contre le bruit
Noise By-law exception application

14.2 Demandes de don / Donation Requests

14.2.1 Les Fermières de Fournier

14.2.2 Le festival du canard

14.2.3 Fédération des Aînés et des Retraités francophones de l'Ontario

14.3 Festival du Canard
Permission pour stationner des voitures
Approval for parking vehicles

14.4 Corps de cadets royaux de l'armée canadienne 2804 Casselman
Journée Denis Renaud
Denis Renaud Day

**15. Rapports mensuels divers
Various Monthly Reports**

15.1 SolarVu

15.1.1 Aréna de St-Isidore / St-Isidore Arena

15.1.2 Caserne à Fournier / Fournier Fire Station

15.2 Rapport : Eaux et égouts opération et entretien
Report: Water and Sewer Operation and Maintenance

15.3 BSEO/EOHU

15.3.1 Éclosion d'infections par le virus de l'hépatite A
Outbreak of hepatitis A Infections

15.3.2 Avis de flambée / Advisory Outbreak

15.4 Town of Grimsby
Téléconférence pour le conseil et les réunions de comités
Teleconferencing at Council and Committee meetings

**16. Correspondance
Correspondence**

- 16.1 La Commission des droits de la personne de l'Ontario
Ontario Human Rights Commission
Égalité pour les femmes au travail / Equality for working women
- 16.2 Canton de Warwick /Township of Warwick
Recrutement de docteurs / Physician recruitment
- 16.3 Ministère de l'Environnement et de l'action en matière de changement
climatique / Ministry of the Environnement and Climate Change
Propriétaires / Opérateurs de système d'eau municipale
Municipal Drinking Water System Owners / Operators
- 16.4 BSEO/EOHU
Concours petits changements très performants
Small Changes, Big results Contest
- 16.5 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
Ministry of Community Safety and Correctional Services
Semaine de la Police 2016 / Police Week 2016
- 16.6 Municipalité de Dutton Dunwich Municipality
Énergie verte et les Premières Nations
Green Energy and First Nation
- 16.7 AMO
Projet de Loi 186 / Bill 186
- 16.8 Ministère du travail / Ministry of Labour
Projet de Loi 163 / Bill 163
- 16.9 L'assemblée législative de l'Ontario / Ontario Legislative Assembly
Trafic d'humains / Human Trafficking
- 16.10 Municipalité de Bluewater Municipality
Recrutement de docteurs / Recruitment of Physicians
- 16.11 Commission scolaire du district Upper Canada
Upper Canada District School Board
Révision du programme / Program Review
- 16.12 Tourisme Prescott Russell Tourism
Infolettre / Newsletter
- 16.13 Conseil des Arts Prescott Russell arts Council
Formulaire d'adhésion / Membership form

**17. Évènements à venir
Coming Events**

- 17.1 BSEO/EOHU
Forum Communautaire / Open House
- 17.2 Réseau Agro alimentaire de l'est Ontarien / Eastern Ontario Agri-Food
Network

17.3 Conservation de la nation Sud/South Nation Conservation
Délégation de la France et du Québec / Delegation from Québec
and France

17.4 Fondation Trillium de l'Ontario / Ontario Trillium Foundation
Initiatives locales de réduction de la pauvreté
Local Poverty Reduction Fund

Francois St-Amour

Huis Clos- Litiges éventuels
Closed Session - Potential litigation

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil
Confirming By-law**

**19. Ajournement
Adjournment**